



LA FORMA PRINCIPAL EN QUE SE DISTRIBUYE LA CARGA COMUNICATIVA DEL ACENTO FRASAL Y EL ORDEN DE LAS PALABRAS EN EL ESPAÑOL EN COMPARACIÓN CON OTRAS LENGUAS

Usmonbek Shukhratovich Musaev

*Estudiante del grupo 405 del Departamento de Lenguas Románicas-Alemánicas del
Instituto Estatal de Lenguas Extranjeras de Samarcanda*

Madina Ilhomovna Kamalova

*Estudiante del grupo 415 de la Facultad de Lenguas Románicas-Alemánicas del Instituto
Estatal de Lenguas Extranjeras de Samarcanda*

Annotatsiya: *La mayoría de los autores modernos centran su atención en el estudio de un único modo de distribución de la carga comunicativa. A este respecto, T.E. Yanko escribe sobre la importancia de desarrollar enfoques comunes para la solución de este problema: "...los fonetistas estudian la entonación desde el punto de vista del plan de expresión, sin preocuparse siempre de la descripción sistemática de la semántica de la entonación.*

Palabras clave: *carga comunicativa, español, fonética*

Introducción: La relevancia del tema viene determinada también por el hecho de que los mecanismos de aprendizaje de las formas de asignación de centros comunicativos en una lengua no nativa están poco estudiados, a pesar de su importancia para la comunicación plena. Un análisis comparativo que resuma las regularidades de la interacción de diferentes sistemas lingüísticos es importante para la mejora de los métodos de enseñanza de lenguas extranjeras, incluido el inglés, que hoy en día sigue siendo la lengua más solicitada para la comunicación internacional, y el español, cuya popularidad está creciendo rápidamente en el mundo. Los especialistas en estructura comunicativa no suelen estar familiarizados con las herramientas de la fonética. Se inclinan por el estudio del orden de las palabras, las construcciones sintácticas, los lexemas al servicio de los significados comunicativos, y evitan el análisis de la entonación, a pesar de que son esenciales para expresar la estructura comunicativa. El análisis comparativo de medios de expresión de la organización comunicativa de un enunciado como el acento frasal y el orden de las palabras en español, inglés y ruso contribuye a la tarea de revelar peculiaridades lingüísticas específicas.

Grado de desarrollo del problema. El estudio de los medios de organización comunicativa del enunciado en el material de diferentes lenguas ha atraído a lingüistas nacionales y extranjeros. Las formas de marcar fonéticamente los componentes de la estructura comunicativa en diferentes tipos funcionales de textos en ruso se presentan en la obra de E.V. Yagunova.

El papel del orden de las palabras y de las unidades léxicas en la organización comunicativa de la frase en el material del ruso, el inglés y el francés se discute en los estudios de disertación de V.D. Ivshin, I.A. Biryukova, M.V. Mashtakova, T.V. Sadykova; en el material del español - en las disertaciones de varios autores.

En la literatura extranjera, el problema de la participación de los medios sintácticos y entonacionales en la expresión de los significados comunicativos, planteado en los trabajos de J.



Bresnan, F. Danesh, M.A.C. Halliday, W. Chafe, es desarrollado en estudios más recientes por autores como E. Vallduvi, M.L. Zubizarreta, R. Gutiérrez-Bravo, T. Faith. A pesar del creciente interés de los lingüistas nacionales y extranjeros por este tema, la especificidad de los medios de implementación de la estructura comunicativa del enunciado en las diferentes lenguas sigue siendo un área poco estudiada que requiere un mayor desarrollo.

La idea de la importancia de estudiar la parte semántica del lenguaje está en el centro de este estudio. L.V. Shcherba fue uno de los primeros en realizar un estudio comparativo de los medios de expresión de los significados comunicativos en ruso, francés y alemán, presentando los resultados en su informe "Ocho significados de la frase simple no propuesta 'El director ha venido'". Los ocho significados de esta frase considerados por L.V. Shcherba y correlacionados con la teoría de un miembro-dos miembros y la pertenencia tópica de la frase se dan en un artículo de M.A. Willer.

Nuestro artículo se basa en las ideas de L.V. Scherba sobre la importancia del estudio comparativo de la estructura de diferentes lenguas, teniendo en cuenta la interdependencia de los elementos individuales de las estructuras lingüísticas. La aplicación del análisis comparativo en el marco de este trabajo nos permite no sólo constatar las diferencias en el uso de los medios para enfatizar el centro comunicativo de un enunciado en distintas lenguas, sino también revelar las dificultades universales y específicas en la elección de estos medios por parte de los hablantes de otras lenguas. El método consciente-comparativo de enseñanza de lenguas extranjeras, basado en la famosa tesis de L.V. Shcherba sobre el rechazo consciente de la lengua materna en el dominio de una lengua extranjera, no pierde su relevancia.

Conclusiones: Así, mientras estudiaba la enseñanza de lenguas extranjeras, L.V. Shcherba se refirió repetidamente a los problemas del bilingüismo y los contactos lingüísticos. El problema de la interacción entre el lenguaje y la realidad circundante, que se refleja en la descripción de L.V. Shcherba de la técnica de la "metodología natural", sigue siendo poco estudiado. Las dos últimas décadas se caracterizan por el creciente interés de los investigadores por la influencia del entorno lingüístico en la adquisición de lenguas extranjeras. El estudio de la influencia del entorno lingüístico en la adquisición del inglés, realizado en este trabajo, sirve para profundizar en este tema.